



Terms and Conditions of “Upgrading to Vietnam Airlines Lotusmiles Gold/Titan Tier when opening Standard Chartered EliteFly accounts” Campaign

Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình “Nâng hạng hội viên Vàng/Titan chương trình Bông Sen Vàng khi mở tài khoản Standard Chartered EliteFly ”

The “Upgrading to Vietnam Airlines Lotusmiles Gold/Titan Tier when opening Standard Chartered EliteFly accounts” campaign (the “Campaign”) is applicable for eligible customers of Standard Chartered Bank (Vietnam) Limited (the “Bank”) with the following terms and conditions:

Chương trình “Nâng hạng hội viên Vàng/Titan chương trình Bông Sen Vàng khi mở tài khoản Standard Chartered EliteFly” (“Chương Trình”) áp dụng cho các Khách Hàng hợp lệ của Ngân Hàng TNHH MTV Standard Chartered (Việt Nam) (“Ngân Hàng”) như sau:

1. Campaign period and location

Thời Gian & Địa Điểm Thực Hiện Chương Trình

The Campaign will start from 05th January 2022 to 30th June 2022, both days inclusive (the “Campaign Period”). The Campaign shall be promoted within Ho Chi Minh City and Hanoi City during campaign period.

Từ ngày 05/01/2022 đến hết ngày 30/06/2022, bao gồm cả hai (02) ngày này (“Thời Gian Chương Trình”).

Chương Trình sẽ được áp dụng tại Thành Phố Hồ Chí Minh và Thành Phố Hà Nội trong suốt Thời Gian Chương Trình.

2. Eligible Customers

Điều Kiện Của Khách Hàng Tham Gia Chương Trình

This Campaign is applicable to the Customers satisfy all the following conditions:

Chương Trình sẽ áp dụng cho những Khách Hàng đáp ứng tất cả điều kiện sau:

2.1 All customers who successfully open Standard Chartered EliteFly account, Standard Chartered EliteFly Debit Card during the Campaign Period; AND

Tất cả các Khách Hàng mở thành công tài khoản Standard Chartered EliteFly và thẻ ghi nợ Standard Chartered EliteFly trong Thời Gian Chương Trình; VÀ



2.2 Having membership account Lotusmiles of Vietnam Airlines during the Campaign Period
Là hội viên Bông Sen Vàng của Vietnam Airlines trong Thời Gian Chương Trình.

(Hereinafter referred to as “Customer”).

(sau đây được gọi chung là “Khách Hàng”)

3. Applicable Product and Currency

Sản Phẩm & Loại tiền tệ áp dụng

3.1 Standard Chartered EliteFly Account

Tài khoản Standard Chartered EliteFly

3.2 Standard Chartered EliteFly Debit cards

Thẻ ghi nợ Standard Chartered EliteFly

3.3 Life Insurance products offered through the Bank within the campaign period.

Những sản phẩm Bảo Hiểm Nhân Thọ được Ngân Hàng chào bán trong thời gian chương trình.

4. Campaign Details

Thế Lệ Của Chương Trình

4.1 Term Definition/ *Định nghĩa các thuật ngữ:*

4.1.1 **Purchase date** means the date Customer performs transaction.

Ngày giao dịch: là ngày Khách hàng thực hiện giao dịch mua hàng hóa, dịch vụ.

4.1.2 **Settlement date** means the date Visa settles the transaction and the Bank officially debits transaction amount from Customer’s account. The Settlement date might occur within 30 days from the Purchase date.

Ngày quyết toán: là ngày Tổ chức thẻ quốc tế Visa thực hiện quyết toán giao dịch và Ngân Hàng chính thức ghi nợ số tiền giao dịch vào tài khoản của Khách hàng.

Ngày quyết toán có thể diễn ra trong vòng 30 ngày kể từ Ngày giao dịch.



4.1.3 Eligible transaction: card transactions that have been made through POS machines, have merchant codes and merchant ID approved by Prudential Insurance Vietnam Company; or through Prudentials website at khachhang.prudential.com.vn have purchase date no later than 31st July 2022 and have settlement date no later than 15th August 2022.

Giao dịch hợp lệ: là những giao dịch thẻ được thực hiện qua máy POS có mã danh mục (MCC) và mã đơn vị chấp nhận thẻ (Merchant ID) được xác nhận là hợp lệ bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Prudentials, hoặc qua trang web khachhang.prudential.com.vn và có ngày giao dịch không muộn hơn 31/07/2022 và có ngày quyết toán không muộn hơn 15/08/2022.

4.2 Campaign details/ Thẻ lệ chương trình

4.2.1 Customers shall be upgraded to Lotusmile Gold tier, as followed:

Khách hàng sẽ được nâng hạng Vàng Hội Viên Bông Sen Vàng, cụ thể là:

For eligible Priority Standard Chartered EliteFly Debit Card that opens during the Campaign Period and is used to purchase Life Insurance policy placed with i) minimum initial premium (IP) of 50 million Vietnam Dong/year, ii) with minimum premium tenor of 10 years, iii) submitted and issued by the Bank within Campaign Period, and iv) still in-force and passed 21 days of Free Look Period at the calculation time but not later than 31st August 2022. Applied only for policy with semi-annual and annual premium payment frequency. Customers must pay 100% initial premium through Priority Standard Chartered EliteFly Debit Card.

Đối với mỗi thẻ ghi nợ Standard Chartered EliteFly dành cho Khách hàng Ưu tiên mở thành công trong thời gian Chương trình và được sử dụng để mua Hợp Đồng Bảo hiểm với i) giá trị phí đóng bảo hiểm ban đầu tối thiểu (IP) là 50 triệu Việt Nam Đồng/năm, ii) có Thời hạn đóng phí tối thiểu 10 (mười) năm, iii) được nộp và phát hành bởi Ngân Hàng trong thời gian thực hiện chương trình và iv) vẫn còn duy trì hiệu lực sau thời hạn 21 ngày cân nhắc tại thời điểm chốt danh sách nhưng không trễ hơn ngày 31/08/2022. Chỉ áp dụng cho Hợp đồng bảo hiểm có định kì thanh toán phí nửa năm và hàng năm. Khách Hàng phải thanh toán 100% phí đóng bảo hiểm ban đầu thông qua thẻ ghi nợ Priority Standard Chartered EliteFly.

4.2.2 Customers shall be upgraded to Lotusmile Titan tier, as followed:

Khách hàng sẽ được nâng hạng Titan Hội Viên Bông Sen Vàng, cụ thể là:



For eligible Standard Chartered EliteFly Debit Card that opens during the Campaign Period and is used to purchase Life Insurance policy placed with i) minimum initial premium (IP) of 15 million Vietnam Dong/year, ii) with minimum premium tenor of 10 years, iii) submitted and issued by the Bank within Campaign Period, and iv) still in-force and passed 21 days of Free Look Period at the calculation time but not later than 31st August 2022. Applied only for policy with semi-annual and annual premium payment frequency. Customers must pay 100% initial premium through Standard Chartered EliteFly Debit Card.

Đối với mỗi thẻ ghi nợ Standard Chartered EliteFly mở thành công trong thời gian Chương trình và được sử dụng để mua Hợp Đồng Bảo hiểm với i) giá trị phí đóng bảo hiểm ban đầu tối thiểu (IP) là 15 triệu Việt Nam Đồng/năm, ii) có Thời hạn đóng phí tối thiểu 10 (mười) năm, iii) được nộp và phát hành bởi Ngân Hàng trong thời gian thực hiện chương trình và iv) vẫn còn duy trì hiệu lực sau thời hạn 21 ngày cân nhắc tại thời điểm chốt danh sách nhưng không trễ hơn ngày 31/08/2022. Chỉ áp dụng cho Hợp đồng bảo hiểm có định kỳ thanh toán phí nửa năm và hàng năm. Khách Hàng phải thanh toán 100% phí đóng bảo hiểm ban đầu thông qua thẻ ghi nợ Standard Chartered EliteFly.

5. Reward Process/ Quy trình trao thưởng

5.1 For all qualified cardholder, Vietnam Airlines will upgrade tier to the respective Customer's Lotusmile membership accounts within 45 days since 31st July 2022. The Bank will use its best endeavour to provide the necessary information to Vietnam Airlines to facilitate this purpose. In case of failure in the upgrading to the Customer's Lotusmiles membership account for any reason beyond the Bank's control (i.e. including but not limited to the information submitted is incorrect or insufficient as considered by the Bank or Vietnam Airlines or if any of the criteria relating to the Campaign has not been met), the Bank reserves the right to cancel or forfeit absolutely the entitlement of Lotusmiles.

Đối với Khách hàng đạt đủ điều kiện Chương Trình, Vietnam Airlines sẽ tiến hành nâng hạng cho tài khoản hội viên Bông Sen Vàng của Khách Hàng trong vòng 45 ngày kể từ ngày 31/07/2022. Ngân Hàng sẽ nỗ lực hết sức trong khả năng của mình để cung cấp thông tin cần thiết cho Vietnam Airlines nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho quy trình trao thưởng. Trong trường hợp không thành công trong việc nâng hạng hội viên Bông Sen Vàng của Khách Hàng vì bất kỳ lý do nào ngoài sự kiểm soát của Ngân Hàng (nghĩa là bao gồm nhưng không giới hạn đối với thông tin đăng ký không chính xác hoặc không đầy đủ như Ngân Hàng hoặc Vietnam Airlines yêu cầu



hoặc nếu bất kỳ điều kiện nào liên quan đến Chương Trình chưa được đáp ứng), Ngân Hàng có quyền hủy bỏ quyền lợi về giải thưởng của Khách Hàng.

5.2 Eligible customers will be notified through email address or mobile phone number registered with the Bank.

Khách hàng đáp ứng các điều kiện của Chương trình sẽ được thông báo qua thư điện tử hoặc tin nhắn đến số điện thoại mà Khách hàng đã đăng ký với Ngân Hàng.

6. Other Provisions

Các Quy Định Khác

6.1 Customers, who refuse the reward, submit a cancellation request or the account is cancelled due to any reason before or on the notification date will be disqualified.

Khách hàng từ chối quà tặng từ chương trình hoặc gửi yêu cầu đóng tài khoản vì bất kỳ lý do gì trước hoặc vào ngày Ngân Hàng gửi thông báo sẽ không đủ điều kiện tham gia chương trình.

6.2 This promotion is not combined with any other promotion running at the same period. Eligible customers decide to join this promotion at their own discretion.

Chương trình này không áp dụng cùng với các chương trình khuyến mại khác diễn ra cùng thời điểm. Khách Hàng được quyền lựa chọn chương trình mà Khách Hàng muốn tham gia.

6.3 The Bank is not the supplier of products/services regarding Lotusmile Membership. Products and services are solely provided by the relevant merchants. Eligible customers will be bound by the Term and Conditions of the supplier of these products/services. The Bank has no responsibility in case of any dispute regarding these products and services

Ngân Hàng không phải nhà cung cấp sản phẩm và các dịch vụ liên quan đến hạng thẻ Bông Sen Vàng. Khách Hàng sẽ bị ràng buộc bởi các điều kiện và điều khoản của nhà cung cấp sản phẩm và dịch vụ. Ngân Hàng không chịu bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến khiếu nại về sản phẩm và dịch vụ này..



6.4 The Bank accepts no liability for undelivered notification email/SMS due to errors in contact email address or phone number registered by Cardholders. In case contact email address registered by cardholders is not updated, cardholders please contact Standard Chartered Bank Customer Card Centre at (84 28) 7300 0730 or (84 24) 7300 0730.

Ngân Hàng không chịu trách nhiệm cho những sai sót khi thông báo qua email/tin nhắn do địa chỉ email hoặc số điện thoại của khách hàng đăng ký với Ngân Hàng là không chính xác. Trong trường hợp địa chỉ email hoặc số điện thoại khách hàng đăng ký với Ngân Hàng không được cập nhật, khách hàng vui lòng liên hệ Trung Tâm Tư Vấn Khách Hàng Ngân Hàng Standard Chartered theo số (84 28) 7300 0730 hoặc (84 24) 7300 0730 7300 0730.

6.5 The Bank reserves the right to vary the Campaign features after duly notifying with and accepted by competent authority. The Bank will inform customers of the same via contact email address/phone number registered by customers.

Ngân Hàng có quyền thay đổi nội dung Chương Trình sau khi đã thực hiện thông báo và được phê duyệt bởi cơ quan có thẩm quyền. Ngân Hàng cũng sẽ thông báo cho khách hàng các thay đổi nội dung chương trình thông qua địa chỉ email/số điện thoại mà khách hàng đăng ký với Ngân Hàng.

6.6 If customer has questions relating to the process or results of the promotion, he/she can contact Standard Chartered Bank Customer Card Centre at (84 28) 7300 0730 or (84 24) 7300 0730 for more information.

Tất cả các thắc mắc liên quan đến chương trình, Khách hàng vui lòng liên hệ Tâm Tư Vấn Khách Hàng Ngân Hàng Standard Chartered theo số (84 28) 7300 0730 hoặc (84 24) 7300 0730 để được giải đáp.

6.7 These Terms and Conditions are made in English and Vietnamese. In case of any inconsistency between English and Vietnamese versions, the Vietnamese version shall prevail.

Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này được lập trên Tiếng Anh và Tiếng Việt. Trong trường hợp có tranh chấp, bản Tiếng Việt sẽ dùng ưu tiên điều chỉnh.

